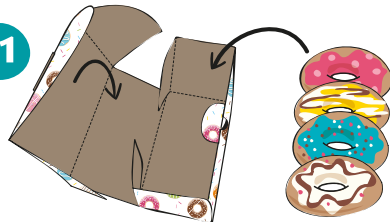


11



12



13



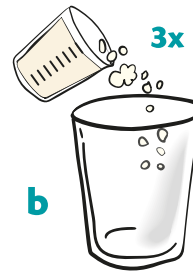
⚠️ Waarschuwing! Verf kan vlekken veroorzaken in kleding en andere oppervlakken. Verf kan verwijderd worden met zeep en water zolang de verf nat is. Na opdrogen of verhitting is de verf permanent. **⚠️ Warning!** Paint may stain clothing and other household surface. Paint cleans up with soap and water while still wet. Paint is permanent once dry or after heat disposal. **⚠️ Achtung!** Die Farbe kann Kleidung und andere Gegenstände beschmutzen. Im nassen Zustand kann die Farbe mit Wasser und Seife entfernt werden. Nach dem Trocknen und durch Hitzeeinwirkung wird die Farbe permanent. **⚠️ Attention!** La peinture peut tacher les vêtements ou toute autre surface. Dans ce cas nettoyer avec de l'eau et du savon si elle est encore humide. Elle ne peut s'enlever si elle est sèche ou après chauffage. **⚠️ Advertencia!** La pintura puede manchar la ropa u otras superficies de la casa. Se limpia fácilmente con agua y jabón mientras está todavía húmeda, pero queda permanente si se deja secar o se expone a una fuente de calor. **⚠️ Предупреждение!** Краска может окрасить одежду или другую поверхность. Краску можно смывать с помощью мыла и воды пока она влажная. После высыхания или тепловой обработки краска не смывается. **⚠️ Varning!** Färgen kan ge fläckar på kläder och andra hushållsytor. Färgen kan tas bort med tvål och vatten innan den torkar. Färgen är permanent när den torkat eller utsatts för värme.

Donut Factory

1



a



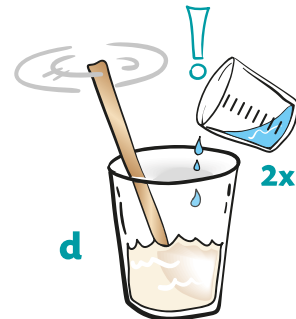
b

3x

c



d



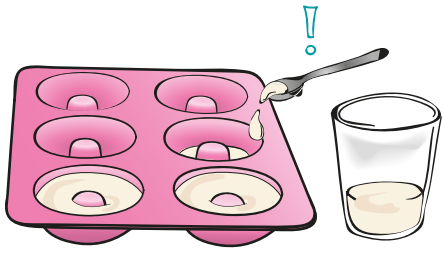
2x



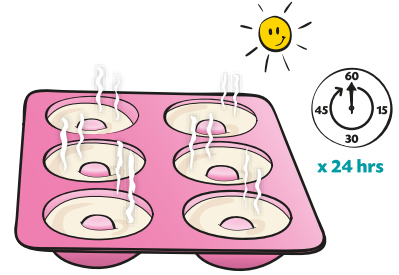
LET OP! Zeer snel drogend gips!
CAUTION! Very fast drying plaster!
ACHTUNG! Sehr schnell trocknende Gips!
ATTENTION! Plâtre à séchage très rapide!



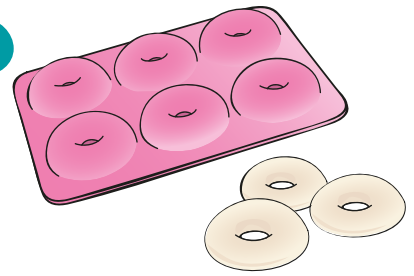
2



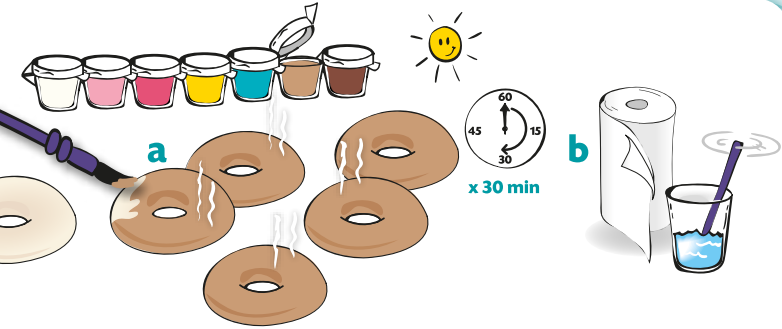
3



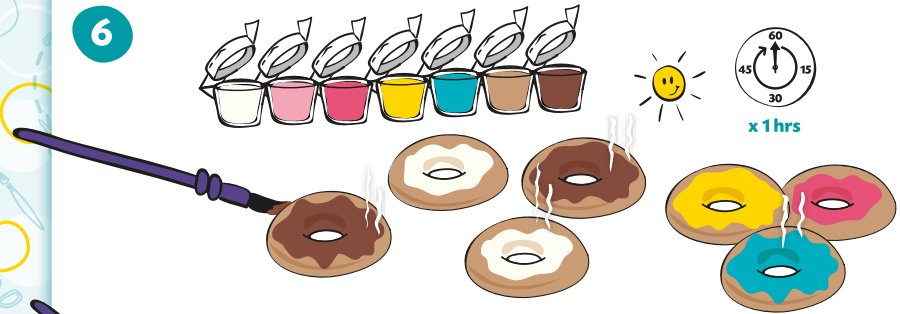
4



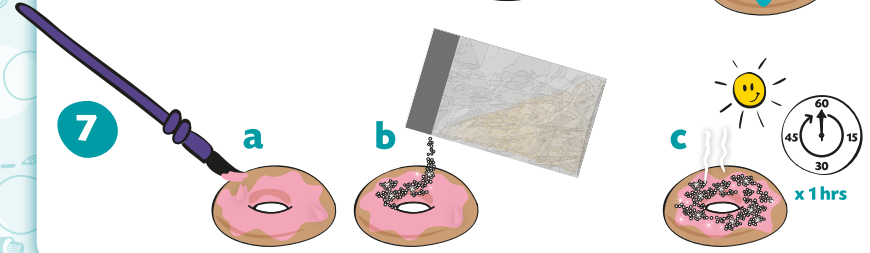
5



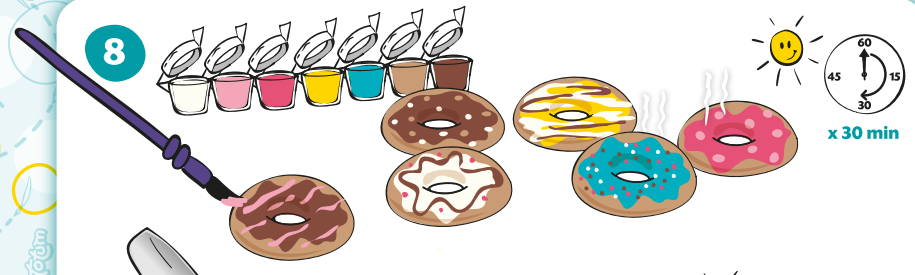
6



7



8



9



10



Doosje goed voorvouden op de vouwlijnen
Fold the box sharp on the folding lines
Falten Sie die Schachtel gut auf den Falzlinien
Pliez bien la boîte sur les lignes de pliage

WARNING!

Content list: Plaster

Ⓒ In case of eye contact: Wash out eye with plenty of water, holding eye open. Seek immediate medical advice. If swallowed: Wash out mouth with water, drink some fresh water. Do not induce vomiting. Seek immediate medical advice. In case of doubt seek medical advice without delay: Take the chemical and/or product together with the container with you. In case of injury always seek medical advice. Warning. Not suitable for children under 5 years. For use under adult supervision. Read the instructions before use, follow them and keep them for reference. Do not place the material in the mouth. Do not inhale dust or powder. Do not apply to the body.

Keep younger children under the specified age limit and animals away from the activity area. Store chemical toys out of reach of young children. Wash hands after carrying out the activities. Clean all equipment after use. Do not use any equipment which has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use. Do not eat, drink or smoke in the activity area. This chemical toy is not suitable for children under 5 years. For use under adult supervision. Keep this chemical toy set out of reach of children under 5 years old.

WAARSCHUWING!

Inhouds lijst: Gips

Ⓒ Bij oogcontact: Spoel het oog overvloedig met water, zo nodig het oog open houdend. Raadpleeg onmiddellijk een arts. Bij inslikken: Spoel de mond uit met water, drink wat water. Wek geen braken op. Raadpleeg onmiddellijk een arts. Raadpleeg bij twijfel altijd een arts. Neem de chemische stof en/of product en de houder mee. Raadpleeg bij letsel altijd een arts.

Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 5 jaar. Gebruiken onder toezicht van volwassenen. Lees eerst de gebruiksaanwijzing en volg deze op. Bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

Stop het materiaal niet in de mond.

Adem stof of poeder niet in.

Niet op het lichaam aanbrengen.

Houd kinderen beneden de aangegeven leeftijd en dieren weg van de speelplek. Bewaar chemisch speelgoed buiten het bereik van jonge kinderen. Was handen na gebruik van het speelgoed. Maak alle uitrusting na gebruik schoon. Gebruik geen uitrusting die niet in de set is meegeleverd of in de gebruiksaanwijzing wordt aanbevolen. Eet, drink of rook niet op de speelplek.

Dit chemische speelgoed is niet geschikt voor kinderen jonger dan 5 jaar. Voor gebruik onder toezicht van een volwassene. Houd dit chemische speelgoed buiten bereik van kinderen jonger dan 5 jaar. Lees eerst de gebruiksaanwijzing en volg deze op. Bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

ACHTUNG!

Inhaltsliste: Gips

Ⓒ Im Falle der Berührung mit dem Auge: Spüle das Auge mit reichlich Wasser und halte es dabei offen. Suche umgehend ärztliche Hilfe. Im Falle des Verschluckens: Spüle den Mund mit Wasser aus, trinke frisches Wasser. Führe kein Erbrechen herbei. Suche umgehend ärztliche Hilfe. Im Zweifelsfall suche umgehend ärztliche Hilfe: Nimm die Chemikalie und/oder das Produkt zusammen mit dem Behälter mit. Bei Verletzungen suche immer ärztliche Hilfe.

Achtung. Nicht geeignet für Kinder unter 5 Jahren. Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen. Anweisung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagebereit halten. Material nicht in den Mund bringen.

Staub oder Pulver nicht einatmen.

Material nicht auf die Haut auflegen.

Kinder, die jünger sind als auf dem Spielzeug angegeben, und Tiere vom Experimentierplatz fern halten. Chemisches Spielzeug außer Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren. Die Hände nach Beendigung der Versuche waschen. Alle Geräte nach dem Gebrauch reinigen. Keine anderen Geräte verwenden, als solche, die mit dem Set mitgeliefert oder in den Gebrauchsanweisungen empfohlen werden. Am Experimentierplatz nicht essen, trinken oder rauchen.

Dieses chemische Spielzeug ist für Kinder unter 5 Jahren nicht geeignet.

Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen. Das chemische Spielzeugset ist außer Reichweite von Kindern unter 5 Jahren aufzubewahren.

Diese Anweisungen, die Sicherheitsregeln und die Erste-Hilfe-Informationen lesen, befolgen und nachschlagebereit halten.

ATTENTION!

Contenu : Plâtre

Ⓒ En cas de contact avec les yeux: rincer l'oeil abondamment avec de l'eau, en maintenant l'oeil ouvert. Consulter immédiatement un médecin. En cas d'ingestion: rincer la bouche avec de l'eau, boire un peu d'eau fraîche. Ne pas provoquer de vomissement. Consulter immédiatement un médecin. En cas de doute, consulter immédiatement un médecin. Emporter le produit chimique et/ou le produit ainsi que le conteneur. En cas de blessure, toujours consulter un médecin.

Attention - Lire les instructions avant utilisation, s'y conformer et les garder comme références. Ne pas porter le matériau à la bouche.

Ne pas respirer la poussière ou le poudre.

Ne pas appliquer sur le corps.

Eloigner de la zone de jeu les enfants n'ayant pas atteint la limite d'âge spécifiée ainsi que les animaux. Ranger les jeux chimiques hors de portée des jeunes enfants. Se laver les mains, une fois les activités terminées. Nettoyer la totalité du matériel après utilisation. Ne pas utiliser d'autre matériel que celui fourni avec le coffret ou recommandé dans la notice d'emploi. Ne pas manger, boire ni fumer dans la zone de jeu.

Ce jeu chimique ne convient pas aux enfants de moins de 5 ans. À utiliser sous la surveillance d'un adulte. Tenir ce jeu chimique hors de portée des enfants de moins de 5 ans. Lire et observer ces instructions, les règles de sécurité et les informations relatives aux premiers secours, et les garder comme références.

Ne pas utiliser d'autre matériel que celui fourni avec le coffret ou recommandé dans la notice d'emploi. Ne pas manger, boire ni fumer dans la zone de jeu.

Ce jeu chimique ne convient pas aux enfants de moins de 5 ans. À utiliser sous la surveillance d'un adulte. Tenir ce jeu chimique hors de portée des enfants de moins de 5 ans. Lire et observer ces instructions, les règles de sécurité et les informations relatives aux premiers secours, et les garder comme références.

Ne pas utiliser d'autre matériel que celui fourni avec le coffret ou recommandé dans la notice d'emploi. Ne pas manger, boire ni fumer dans la zone de jeu.

¡ADVERTENCIA!

El set incluye: Yeso

Ⓒ En caso de contacto con los ojos: Lavar los ojos con gran cantidad de agua manteniendo si fuera necesario los ojos abiertos. Consultar a un médico inmediatamente. En caso de ingestión: Lavar la boca con agua, beber agua fresca. No provocar vómitos. Consultar a un médico inmediatamente. En caso de duda, consultar urgentemente a un médico. Llevar el producto químico o el producto y su envase. En caso de herida consultar siempre con un médico.

Advertencia. No conviene para niños menores de 5 años. Utilícese bajo la vigilancia de un adulto. Lea las instrucciones antes de usar, sigalas y guárdelas como referencia. No introducir el material en la boca.

No inhalar el polvo o las partículas.

No aplicar sobre la piel.

Mantener alejados de la zona de juego a los niños menores de la edad especificada, así como a los animales. Mantener los juegos de química fuera del alcance de los niños pequeños. Lavarse las manos una vez terminados los experimentos. Limpiar la totalidad del material después de su utilización. No utilizar productos que no hayan sido suministrados con el juego o que no estén mencionados en las instrucciones de uso como recomendados. No comer, beber o fumar en la zona donde se realizan los experimentos. Este juguete químico no es apto para menores de 5 años. Para utilizar bajo supervisión de un adulto. Mantenga este juguete químico fuera del alcance de los niños menores de 5 años.

Read and follow these instructions, the safety rules and the first aid information and keep them for reference.

Where relevant, information on the handling of spills and on the disposal of used chemicals shall be given. The instructions for disposal shall take account of national regulations for the disposal of such chemicals.

Incorrect use of chemicals can cause injury and damage to the health. Only carry out those activities which are listed in the instructions.

Because children abilities vary so much, even within age groups, supervising adults should exercise discretion as to which activities are suitable and safe for them. The instructions should enable supervisors to assess any activity to establish its suitability for a particular child.

The supervising adult should discuss the warnings, safety information and the possible hazards with the child or children before commencing the activities.

The area surrounding the activity should be kept clear of any obstructions and away from the storage of food. It should be well lit and ventilated and close to a water supply. A solid table with a heat resistant top should be provided.

The working area should be cleaned immediately after carrying out the activity.

Indien relevant, moet informatie worden verstrekt over de omgang met gemorste stoffen en over het afvoeren van gebruikte chemicaliën.

De instructies voor het afvoeren moeten rekening houden met de nationale voorschriften voor het afvoeren van dergelijke chemicaliën.

Onjuist gebruik van chemicaliën kan letsel veroorzaken en schadelijk zijn voor de gezondheid. Voer uitsluitend die handelingen uit die in de gebruiksaanwijzing zijn vermeld. Omdat de vaardigheden van kinderen erg variëren, zelfs binnen leeftijdsgroepen, moet de toezichhoudende volwassene zelf oordelen welke experimenten geschikt en veilig voor ze zijn. De instructies moeten toezichhouders in staat stellen om de geschiktheid van een proef te evalueren voor een bepaald kind.

De toezichhoudende volwassene moet de waarschuwingen, veiligheidsinformatie en de mogelijke gevaren met het kind bespreken voordat met de activiteiten wordt begonnen. Bijzondere aandacht moet worden besteed aan veilig omgaan met alkaliën, zuren en brandbare vloeistoffen.

De omgeving van de proef moet vrij worden gehouden van obstakels en niet in de buurt van een voedselbewaarplaats zijn. Zij moet goed verlicht en geventileerd zijn en dichtbij een watervoorziening zijn. Er moet gezorgd worden voor een stevige tafel met een hittevast oppervlak.

Het werkgebied moet direct na gebruik worden schoongemaakt.

Wo dies relevant ist, sind Informationen für den Umgang mit ausgelaufenen Flüssigkeiten und für die Entsorgung von Altkemikalien bereitzustellen.

Die Instruktionen für die Entsorgung müssen den nationalen Vorschriften für die Entsorgung dertiger Chemikalien Rechnung tragen.

Der falsche Gebrauch von Chemikalien kann zu Verletzungen oder anderen Gesundheitsschädigungen führen. Nur solche Versuche durchführen, die in der Gebrauchsanleitung beschrieben sind.

Weil die Fähigkeit von Kindern auch innerhalb einer Altersgruppe sehr unterschiedlich sein kann, sollten die überwachenden Erwachsenen mit Sorgfalt diejenigen Versuche auswählen, die geeignet und sicher für sie sind. Die Anleitungen sollten den Erwachsenen befähigen, das Experiment im Hinblick auf die Eignung für das betreffende Kind abzuschätzen.

Der überwachende Erwachsene sollte die Warnhinweise, Sicherheitsregeln und die möglichen Gefahren mit dem Kind oder den Kindern vor Versuchsbeginn besprechen. Besondere Aufmerksamkeit sollte dem sicheren Umgang mit Säuren, Laugen und brennbaren Flüssigkeiten gewidmet werden.

Der Bereich, in dem die Aktivität ausgeführt wird, sollte von jeglichen Hindernissen freigehalten und darf nicht zur Lagerung von Lebensmitteln genutzt werden. Er sollte gut beleuchtet und belüftet sein und sich in der Nähe eines Wasseranschlusses befinden. Ein stabiler Tisch mit einer hitzebeständigen Oberfläche sollte zur Verfügung gestellt werden. Der Arbeitsbereich sollte unmittelbar nach Ausführung des Versuchs gereinigt werden.

Le cas échéant, des informations sur la manipulation des déversements et sur l'élimination des produits chimiques usagés seront fournies. Les instructions de mise au rebut doivent tenir compte des réglementations nationales relatives à l'élimination de ces produits chimiques.

L'utilisation incorrecte des produits chimiques peut engendrer des blessures et nuire à la santé. N'effectuer que les activités énumérées dans la notice d'emploi.

Du fait que les capacités des enfants sont variables, même au sein d'un groupe d'âge, il convient que les adultes surveillant les enfants évaluent quelles sont les activités qui s'avèrent appropriées et sans risque pour les enfants. Il convient que les instructions permettent aux adultes qui surveillent les enfants d'évaluer chacune des activités afin de pouvoir déterminer son adéquation à un enfant particulier.

Il convient que l'adulte qui surveille l'enfant (ou les enfants) discute avec lui (ou eux) des avertissements, des indications relatives à la sécurité et des risques éventuels avant de débiter l'activité. Il convient d'accorder une attention particulière à la sécurité lors de la manipulation des alcalis, des acides et des liquides inflammables.

La zone entourant l'activité doit être dégagée de toute obstacle et éloignée de tout stockage alimentaire. Elle doit être bien éclairée et ventilée, et se trouver à proximité d'une source d'alimentation en eau. Une table solide avec un plateau résistant à la chaleur doit être fournie. Il convient de nettoyer la zone de jeu immédiatement après avoir cessé l'activité.

Leer y seguir estas instrucciones, las reglas de seguridad y las informaciones relativas a los primeros auxilios y conservarlas como referencia.

Si fuera relevante, se facilitará información para qué hacer con los restos y cómo deshacerse de las sustancias químicas usadas. Las instrucciones sobre qué hacer con los restos se basan en la normativa nacional para la eliminación de tales sustancias químicas. La utilización incorrecta de los productos químicos puede producir heridas y perjudicar a la salud. Solamente se deben realizar los experimentos que estén indicados en las instrucciones.

Teniendo en cuenta las grandes variaciones de la capacidad de entendimiento de los niños, aun en un mismo grupo de edad, conviene que los adultos que los vigilan valoren cuáles son los experimentos adecuados y sin riesgo para los niños.

Se recomienda que el adulto que vigila al niño discuta con él las Advertencias, las indicaciones relativas a la seguridad y los posibles riesgos antes de dar comienzo a los experimentos. Conviene prestar una atención particular a la seguridad cuando se manipulan ácidos, álcalis y líquido inflamables.

Procure que no haya obstáculos en la zona alrededor de la manualidad y que no esté cerca de un lugar donde se guarde comida. Tiene que estar bien iluminado y ventilado y cerca de una fuente de agua. Hay que usar una mesa resistente con resistencia al calor. Conviene limpiar el área de trabajo inmediatamente después de haber realizado los experimentos.

ВНИМАНИЕ!

Оглавление: гипс

[ⓘ] При попадании в глаза: Промойте глаза большим количеством воды, стараясь держать глаза открытыми. Немедленно обратитесь за медицинской помощью. При проглатывании: Прополощите рот водой и выпейте небольшое количество пресной воды. Не вызывайте рвоту! Немедленно обратитесь за медицинской помощью. В случае каких-либо сомнений незамедлительно обращайтесь за медицинской помощью. Возьмите с собой химическое вещество и/или препарат вместе с упаковкой. В случае травмирования обязательно обратитесь за медицинской помощью.

Внимание! Не подходит для детей младше 5 лет. Использовать под присмотром взрослых. Перед использованием набора внимательно прочтите эти инструкции, сохраните их для использования в дальнейшем и строго соблюдайте эти инструкции при работе с набором.

Не берите материал в рот. Не вдыхайте пыль и порошок. Не наносите на тело. Не допускайте в зону занятий детей младше указанного возраста, а также животных. Храните химические наборы в недоступном для малышей детей месте. После занятий обязательно мойте руки. После окончания занятий вымойте и очистите все оборудование. Не используйте для занятий никакое другое оборудование, кроме входящего в набор или рекомендованного в инструкциях. Не принимайте пищу, не пейте и не курите в зоне проведения занятия.

Этот химический набор не подходит для детей младше 5 лет. Использовать под присмотром взрослых. Не допускайте к химическому набору детей младше 5 лет. Внимательно прочтите

في حالة ملامسة العين:

تغسل العين بالكثير من الماء مع الحفاظ على العين مفتوحة. اطلب المشورة الطبية فوراً

في حال الابتلاع: اغسل الفم بالماء مع شرب بعض الماء العذب. لا تحاول القيء. اطلب المشورة الطبية فوراً في حالة الشك اطلب المساعدة الطبية على الفور: احمّل معك المادة الكيميائية و / أو المنتج مع العبوة؛

في حالة الإصابة اسمى دائماً للحصول على المشورة الطبية

للأطفال الأقل من 5 سنوات. للاستخدام تحت إشراف البالغين. اقرأ التعليمات قبل الاستخدام، اتبعها واحتفظ بها كمرجع

لا تضع المادة في فمك

لا تستنشق الغبار أو المسحوق

لا تستخدمه كدهان على الجسم

حظر على الأطفال الصغار الأقل من الحد الأدنى للسن المحدد والحيوانات بعيداً عن منطقة استخدام المنتج

لا تستخدم الألعاب الكيميائية بعيداً عن متناول الأطفال الصغار

اغسل اليدين بعد استخدام المنتج

اغسل جمع المعدات بعد الاستخدام

لا تستخدم أي معدات لم يتم توفيرها مع المجموعة أو غير الموصى بها في تعليمات الاستخدام.

لا تأكل أو تشرب أو تدخن في منطقة استخدام المنتج

VARNING!

Innehåll: Gips

[ⓘ] Vid kontakt med ögonen: Skölj ögonen med rikligt med vatten och, om nödvändigt, håll ögonen öppna. Sök genast medicinsk rådgivning. Vid nedsvaljning: Skölj munnen med vatten, drick lite rent vatten. Försök inte åstadkomma kräkning. Vid tveksamhet, sök genast medicinsk rådgivning. Ta med kemikalerna och/eller produkten tillsammans med behållaren. Vid skada, sök genast medicinsk rådgivning.

Varning. Inte lämplig för barn under 5 år. Ska användas under tillsyn av vuxen. Läs instruktionerna före användning, följ dem och behåll dem som referens.

Stoppa inte materialet i munnen.

Andas inte in damm eller pulver.

Applicera inte på kroppen.

Håll barn som är yngre än den angivna åldern samt husdjur borta från platsen för experimenten. Förvara kemiska leksaker utom räckhåll för små barn. Tvätta händerna efter utförda experiment. Rengör all utrustning efter användningen. Använd ingen utrustning som inte ingår i experimentlådan eller som inte rekommenderats i bruksanvisningen. Åt, drick eller rök inte nära placerna för experimenten.

Denna kemiska leksak är inte lämplig för barn under 5 år. Ska användas under tillsyn av vuxen. Förvara denna kemiska leksak utom räckhåll för barn under 5 år.

ADVARSEL!

Indhold: Gips

[ⓘ] I tilfælde af kontakt med øjnene: Skyl med rigeligt vand – hold om nødvendigt øjet åbent imens. Søg omgående læge. Ved indtagelse: Skyl munden med vand, drik vand. Fremkald ikke opkastning. Søg omgående læge.

Advarsel. Ikke egnet for børn under 5 år. Skal anvendes under opsyn af en voksen. Læs anvisningerne før brug, følg dem, og opbevar dem til fremtidig brug. Kom ikke materialet i munden.

Undgå indånding af støv eller pulver.

Undgå kontakt med huden.

Hold børn under den angivne aldersgrænse samt dyr væk fra det område, hvor aktiviteterne foregår. Opbevar kemilegetøjet uden for mindre børns rækkevidde. Vask hænder efter udførelse af aktiviteterne. Rengør alt udstyr efter brug. Brug ikke andet udstyr end det, der er leveret sammen med sættet eller anbefalet i bruksanvisningen. Der må ikke spises, drikkes eller ryges ikke i det område, hvor aktiviteterne foregår. Opbevar dette kemilegetøj uligegængeligt for børn under 5 år.

Læs og følg bruksanvisningen, sikkerhedsreglerne og oplysningerne om førstehjælp, og gem til senere brug.

VAROITUS!

Sisältöluettelo: kipsiä

[ⓘ] Jos aineetta on joutunut silmiin: Huuho silmää runsaalla vedellä pitäen silmää auki. Käänny välittömästi lääkärin puoleen. Jos aineetta on nieltä: Huuho suu vedellä, juo hieman raskasta vettä. Älä yritä oksentaa. Käänny välittömästi lääkärin puoleen. Varoitusta. Ei alle 5-vuotiaille lapsille. Lelua saa käyttää vain aikuisen valvonnassa. Lue käyttöohjeet ennen käyttöä ja noudata niitä. Säilytä ohjeet vastaisuuden varalle. Älä laita aineita suuhun.

Älä hengitä kemikaalipölyä tai jauhetta.

Vältä ihokosketusta.

Pidä lapset, jotka ovat nuorempia kuin varoitusmerkinnöissä mainitaan, sekä eläimet poissa työskentelypaikasta. Säilytä kemialliset lelut pikkulasten ulottumattomissa. Pese kädet toiminnan päätyttyä. Puhdista kaikki välineet käytön jälkeen. Käytä ainoastaan välineitä, jotka toimitetaan sarjan mukana tai joita suositellaan käyttöohjeissa.

Älä syö, juo tai tupakoi työskentelyalueella.

Säilytä tämä kemiallinen lelu alle 5-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

Lue nämä ohjeet sekä turvallisuus- ja ensiapuohjeet ja noudata niitä. Säilytä ohjeet vastaisuuden varalle.

eti instrukции, правила техники безопасности и информацию по оказанию первой помощи, сохраните их для использования в дальнейшем и неукоснительно следуйте им при работе.

В соответствующих случаях должна предоставляться информация об обращении с разливами и об утилизации химических отходов. В инструкциях по утилизации должны учитываться национальные нормативы утилизации таких химических отходов. Неправильное обращение с химическими препаратами может привести к травмам и нанести вред здоровью. Выполняйте только действия, указанные в инструкциях. Поскольку возможности детей даже одной возрастной группы могут сильно различаться, взрослый, занимающийся с детьми, должен позаботиться о выборе занятий, подходящих для детей и безопасных для них. Чтобы понять, какие занятия подходят данному конкретному ребенку, изучите инструкции.

Прежде чем приступить к занятиям, взрослый, занимающийся с детьми, должен обсудить с ними все предупреждения, инструкции по технике безопасности и возможные опасности, которым может подвергнуться ребенок или дети.

Окружающая территория должна быть свободна от любых препятствий и находиться вдали от мест хранения продуктов питания. Она должна быть хорошо освещена и вентилироваться, а также находиться рядом с водопроводом. Должен быть предусмотрен прочный стол с термостойким покрытием. По окончании занятий следует незамедлительно выполнить уборку в зоне занятий.

تحذیر!

قائمة المحتويات: الجص (الجبس)

هذه اللعبة الكيميائية غير مناسبة للأطفال الأقل من 5 سنوات. للاستخدام تحت إشراف البالغين.

احتفظ بمجموعة الألعاب الكيميائية هذه بعيداً عن متناول الأطفال الأقل من 5 سنوات

اقرأ واتبع هذه التعليمات وقواعد السلامة ومعلومات الإسعافات الأولية واحتفظ بها للرجوع إليها. المتعلقة بالتخلص من هذه المواد الكيميائية المستعملة يجب أن يأخذ بعين الاعتبار النوائح الوطنية المستعملة بهذا الصدد.

يجب تقديم معلومات عن كيفية التعامل مع التسربات والتخلص من المواد الكيميائية المستعملة. أن وضع الإرشادات

الاستخدام غير الصحيح للمواد الكيميائية يمكن أن يسبب إصابات وأضرار على الصحة. عند الاقتضاء، نفذ فقط هذه الأنشطة الواردة في التعليمات.

لأن فترات الأطفال تختلف كثيراً، حتى داخل الفئات العمرية الواحدة، فيجب على البالغين الإشراف على اختيار أي الأنشطة مناسبة وأمنة لهم. تمكن التعليمات المشرفين من تقييم أي نشاط لتحديد مدى ملائمته لطفل معين.

ينبغي على المشرف البالغ مناقشة التحذيرات ومعلومات السلامة والمخاطر المحتملة مع الطفل

أو الأطفال قبل بدء الأنشطة.

كما يجب أن تكون مضادة وجيدة التهوية وقرابية من أمادات المياه. يجب توفير طاولاة صلبة ذات سطح مقاوم للحرارة. يجب أن تبقى المنطقة المحيطة بالنشاط خالية من أي عوائق وأن تكون بعيدة عن مراقق تخزين الطعام.

ينبغي تنظيف منطقة العمل فوراً بعد إتمام النشاط.

Läs och följ dess bruksanvisningar, säkerhetsbestämmler och första-hjälpen-information och spara dem för framtidig bruk. I relevanta fall ska information ges om hur utspilld produkt ska hanteras och om kassering av använda kemikalier. Instruktionerna för kassering ska följa nationella regler om kassering av de aktuella kemikalierna.

Felaktig användning av kemikalier kan orsaka skador och hälsorisker. Utför endast de experiment som är angivna i bruksanvisningen.

Då barns förmåga varierar, även inom olika åldersgrupper, bör de övervakande vuxna bedöma vilka aktiviteter som är lämpliga och säkra för barnen. Instruktionerna bör möjliggöra för de övervakande att bedöma om aktiviteten är lämplig för respektive barn. **Den vuxne övervakaren bör diskutera varningarna och säkerhetsinformationen med barnet eller barnen innan experimenten påbörjas. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt säker hantering av syror, alkaliska och brännbara vätskor.** Området runt arbetet med produkten ska vara fritt från alla hinder och placeras långt från livsmedelsförvaring. Det ska vara väl upplyst och ventilerat, och det ska finnas tillgång till vatten i närheten. Arbetet bör utföras på ett stadigt bord med värmetsäligt överdel. Arbetsplatsen bör rengöras snarast efter användningen.

Informør om håndtering af udslip og bortscaffelse af brugte kemikalier, hvis det er relevant. Anvisningerne for bortscaffelse skal tage højde for nationale regler for bortscaffelse af den slags kemikalier. Forkert brug af kemikalierne kan forårsage ulykker og skade helbredet.Udfør kun de aktiviteter, som er anført i bruksanvisningen. Da der er stor forskel på, hvor meget børn kan magte, selv inden for samme aldersgruppe, bør voksne med omhu vælge de aktiviteter, der er egnede og sikre for børnene. Anvisningerne bør gøre dem, der holder opsyn med barnet, i stand til at foretage en vurdering af hver aktivitet med henblik på at fastslå egnethed for det pågældende barn. **Den voksne, der holder opsyn med aktiviteterne, bør tale med barnet eller børnene om advarsler, sikkerhedsoplysninger og mulige farer, inden aktiviteterne startes. Der bør lægges særligt vægt på sikker håndtering af baser, syrer og brændbare væsker.** Området omkring aktiviteten bør holdes fri for forhindringer og opbevaring af fødevarer. Det bør være veloplyst og ventileret og tæt på en vandforsyning. Der bør stilles et kraftigt bord med varmebestandig bordplade til rådighed. Arbejdsområdet bør straks rengøres, når aktiviteten er færdig.

Läikkyneiden kemikaalien käsittelemistä ja käytettyjen kemikaalien hävittämistä koskevia ohjeita annetaan tarvittaessa. Kemikaalien hävittämisohjeissa otetaan huomioon kansalliset määräykset, jotka koskevat kyseisen kemikaalien hävittämistä. Kemikaalien väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja ja vahingoittaa terveyttä. Älä tee muuta kuin mitä ohjeissa on selostettu. Koska saman ikäistenkin lasten taidot vaihtelevat melkoisesti, valvovien aikuisten on syytä harkita, mitkä toiminnot ovat kussakin tapauksessa lapselle sopivia ja turvallisia. Käyttöohjeet olisi laadittavana niillä, että valvoja pystyy niiden perusteella päättämään kunkin toiminnon soveltuvuudesta tietyille lapselle. **Valvovan aikuisen on syytä keskustella varoituksista, turvallisuusohjeista ja vaaratekijöistä lapsen tai lasten kanssa ennen toiminnan aloittamista. Erityistä huomiota olisi kiinnitettävä emäksien, happojen ja palavien nesteyden turvalliseen käsittelyyn.** Työskentelyalueen ympäristön tulee olla raivoitta esteitä ja sijaita etäällä paikoista, joissa säilytetään ruokaa. Alueen tulee olla hyvin valaistu ja ilmastoitui sekä lähellä vesipistettä. Työalustana tulee käyttää tukevaa pöytää, jonka kansilevy kestää kuumuutta. Työskentelyalue on siivottava heti toiminnan loputtua.